

Accroître la confiance en l'avenir



Rapport annuel
2010-2011

leucan 
ASSOCIATION POUR LES ENFANTS
ATEINTS DE CANCER

Leucan est présente
partout au Québec

Plus de 3 300 familles

Près de 2 000 bénévoles

Près de 70 employés

Sa mission

Accroître la confiance en l'avenir des enfants atteints de cancer et de leur famille.

Ses valeurs

- L'engagement personnel et collectif
- Le respect dans la relation d'aide
- L'excellence dans la prestation des services
- L'équité dans la gestion et le partage des ressources

« Choisir la vie,
c'est toujours choisir
l'avenir. Il ne s'agit
pas de le prévoir,
mais de le rendre
possible. »

Francis Dufour, 16 ans,
en traitement d'une leucémie



Accroître la confiance en l'avenir

Mot du président de l'Association

Accroître la confiance en l'avenir... c'est sous cette thématique que le rapport annuel 2010-2011 est présenté, mettant en valeur la nouvelle mission de Leucan depuis l'année dernière.

Accroître la confiance en l'avenir... en finançant la recherche clinique. Les cancers auxquels doivent faire face nos enfants sont fort différents de ceux qui touchent les adultes. Les protocoles de recherche pour ces derniers ne s'appliquent donc pas au cancer pédiatrique. Depuis ses débuts, Leucan est le principal bailleur de fonds de la recherche clinique et permet donc aux enfants atteints de cancer d'avoir accès à des traitements de pointe, ce qui mène à l'obtention de meilleurs taux de guérison.

L'annonce d'un diagnostic de cancer pédiatrique est en soi une expérience traumatisante pour l'ensemble de la famille. Il s'agit d'un combat quotidien, d'un marathon exigeant que vivent ces enfants et leur famille. Ces derniers se souviennent certainement des précieuses éducatrices des salles de jeux de Leucan qui, en plus de soulager les enfants en leur permettant de s'amuser, sont de véritables baromètres de leur état émotif, et ce, toujours dans un souci d'accroître leur confiance en l'avenir.

Certaines familles se rappellent les massages réparateurs, prodigués par les massothérapeutes hautement qualifiés de Leucan. D'ailleurs, l'Association est le précurseur au Québec en matière d'accompagnement par le massage pour les enfants atteints de cancer.

Quant aux familles qui ne connaîtront malheureusement pas l'apaisement de la guérison, Leucan les soutient tout au long du processus. Tout doucement, avec ses services spécialisés de suivi de deuil, Leucan tentera de leur redonner confiance en l'avenir.

Au-delà des services de Leucan, je vois dans les yeux des nombreux bénévoles, partenaires, donateurs tout l'espoir qui surgit du don de soi ou de quelques dollars. Tous savent que les membres sont la raison d'être de l'Association et l'ensemble de l'organisation prend soin de respecter continuellement cette vision. Être près de Leucan accroît assurément l'espoir en l'avenir, pour tous. Merci infiniment!

Finalement, nous profitons de l'occasion pour remercier chaleureusement Michel Nadeau de son engagement en tant que directeur général des trois dernières années et lui souhaitons du succès dans ses projets futurs.



DENIS CAOQUETTE
Président de l'Association

Donnez l'espoir, une priorité!

En 2010-2011, Leucan s'est engagée plus que jamais à accroître la confiance en l'avenir des enfants atteints de cancer et de leur famille, que ce soit à l'hôpital, à la maison, à l'école, dans la vie sociale ou sur la scène publique. Au cours de l'année, avec ses milliers de bénévoles, ses partenaires et ses collaborateurs, Leucan a été particulièrement à l'écoute des membres, entre autres par un sondage de satisfaction effectué auprès des familles. Cet exercice a permis de constater un fort taux de satisfaction à l'égard des services de Leucan et de dégager certaines pistes d'amélioration. Le sondage aura également permis aux familles de faire connaître à l'Association les principaux besoins qu'elles ont éprouvés à la suite de l'annonce du diagnostic. Ceux-ci se regroupent sous deux grands thèmes, soit le soutien psychologique et le répit (aide ménagère, gardiennage, aide aux repas, etc.). Ce dernier est très grand lorsque l'enfant atteint de cancer est en traitement et que la famille doit faire de multiples séjours à l'hôpital.

Services aux familles 2010-2011

Accueil, soutien affectif et accompagnement

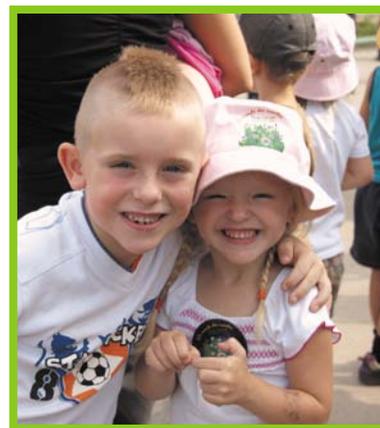
- L'annonce d'un diagnostic représente un choc important au sein de la cellule familiale. Engagée dans chacun des centres d'oncologie pédiatrique, Leucan peut ainsi accueillir, soutenir et accompagner chacune des familles dont l'enfant est diagnostiqué d'un cancer, ce qui représente cette année **229 nouvelles familles**.

Aide financière

- Accompagner un enfant qui lutte contre le cancer amène souvent un, ou les deux parents, à devoir quitter temporairement le travail. Afin d'alléger ce fardeau financier occasionné par la maladie, Leucan offre un appui aux familles, et ce, par le biais de diverses bourses et fonds dédiés.
- En 2010-2011, **723 092 \$** ont été remis aux familles, ce qui démontre l'importance de leurs besoins financiers.

Massothérapie

- Ce service est offert aux enfants, aux parents et à la fratrie, en centre hospitalier, au retour à la maison et lors d'activités. Le programme complémentaire pour former des massothérapeutes à l'accompagnement pour les enfants atteints de cancer, d'une durée de 200 heures, unique en Amérique du Nord, a été développé par Leucan. Afin d'assurer la qualité et la sécurité de l'acte de massage, les massothérapeutes permanents et contractuels de Leucan ont tous suivi la formation.
- Plus de **8 500 massages** ont été prodigués en 2010-2011.



Animation et accompagnement en salle de jeux

(au CHU Sainte-Justine, au Centre mère-enfant du CHUQ, au CHUS, en plus de divers ateliers animés dans les salles de jeux de l'Hôpital de Montréal pour enfants du CUSM et du CHEO)

- Dans les centres d'oncologie pédiatrique, Leucan crée un milieu de vie sécurisant et chaleureux pour les enfants qui s'y rendent régulièrement en traitement ou suivi. Il s'agit de salles de jeux et de salons pour les adolescents. Par ailleurs, Leucan met à la disposition des enfants hospitalisés une gamme d'équipement électronique afin de les divertir.
- Cette année, plus de **19 500 visites** d'enfants et autant d'accompagnateurs (fratrie, parents, grands-parents...) ont été effectuées.

Activités sociocréatives

(régionales, interrégionales et provinciales)

- Celles-ci favorisent le partage et l'entraide entre les familles tout en leur fournissant des moments de répit. Elles prennent la forme d'un camp d'été, de camps pour les adolescents, d'une fête de Noël et de sorties diverses. À chacune de ces activités, une équipe médicale est sur place afin de veiller à la continuité des traitements des enfants et d'assurer les premiers soins en cas de nécessité.
- À travers le Québec, Leucan a organisé **76 activités** qui ont amené **4 419 participations**.
- Près de **400 personnes** ont participé au camp Vol d'été Leucan-CSN 2010.

Vie scolaire

- Le service Vie scolaire de Leucan permet d'accompagner la famille dans le maintien de la scolarisation de son enfant en plus de sensibiliser le milieu scolaire à la réalité d'un cancer pédiatrique. Cette année, ce service a permis de sensibiliser **3 200 élèves**, et ce, dans près de **150 écoles**.
- De nouveaux outils de sensibilisation et d'information au cancer pédiatrique ont été produits cette année afin de soutenir les activités de ce service.

Fin de vie et suivi de deuil

- Ce service se concrétise par du soutien varié comme de l'accompagnement affectif, des répit pour couples et familles endeuillés ou des cérémonies commémoratives.
- Cette année, **10 activités** ont permis à **303 participants** de briser leur isolement et de perpétuer la mémoire de leur enfant.

Centre d'information Leucan (CIL)

Consciente de l'importance d'une information juste et de qualité pour les familles d'un enfant ayant reçu un diagnostic de cancer, Leucan a mis sur pied et soutient financièrement le Centre d'information Leucan. Logé au Centre de cancérologie Charles-Bruneau du CHU Sainte-Justine, il dessert tant la population que le personnel des équipes médicales et psychosociales des unités d'oncologie pédiatrique du CHU Sainte-Justine, de l'Hôpital de Montréal pour enfants du CUSM, du Centre mère-enfant du CHUQ et du CHUS.

Plus que jamais en 2010-2011, le CIL se positionne comme une ressource d'information incontournable sur tous les aspects du cancer pédiatrique, au Québec, au Canada et dans toute la francophonie. Le nombre de documents téléchargés de son site Web est en hausse, tout comme les prêts de documents et les recherches documentaires. En outre, une collaboration est intervenue en cours d'année avec le site Web *AboutKidsHealth.ca* (À propos de la santé des enfants) du Hospital for Sick Children de Toronto pour favoriser la promotion de son nouveau contenu francophone en oncologie pédiatrique.

Donnez l'espoir aux familles, cela ne se réalise pas seul, il y a les bénévoles!

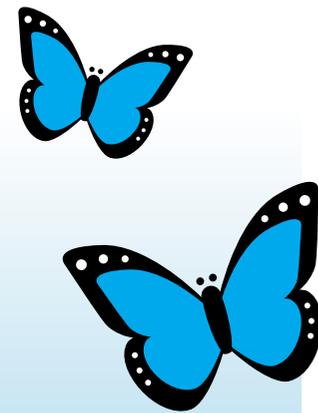
- Près de 2 000 bénévoles
- Près de 25 000 heures de bénévolat

Tout au long de l'année, grâce à la contribution de milliers de bénévoles dévoués et efficaces, Leucan peut concrètement donner espoir en l'avenir aux jeunes atteints, et ce, partout au Québec. Ces personnes sont présentes tant dans l'accompagnement des enfants et de leur famille que dans l'aide apportée dans tous les secteurs de Leucan. Plusieurs activités dont la fête de Noël, le Défi têtes rasées^{MD} Leucan, le Défi ski 12 h Leucan, etc., reposent en grande partie sur ces bénévoles. D'ailleurs, certains n'hésitent pas à venir travailler au camp d'été pendant leur semaine de vacances. En 2010-2011, plusieurs contributions bénévoles ont été soulignées dont celle de Madeleine « Mado » Brossard après 23 ans d'une admirable générosité à l'endroit des enfants et des familles. Cette année encore, Leucan a profité de la Semaine de l'action bénévole pour remercier comme il se doit ces femmes et ces hommes de leur altruisme.

Recherche psychosociale

Afin de documenter leurs besoins, Leucan est partenaire et finance le projet de recherche psychosociale : *Vécu et attentes de soutien des personnes traitées pour une tumeur cérébrale pédiatrique*. Il est mené par Sylvie Jutras, Ph. D., professeure et chercheuse rattachée à la fois au Département de psychologie de l'Université du Québec à Montréal et au Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation du Grand Montréal.

^{MD} Marque de commerce déposée de Leucan inc.



Plaidoirie

Pour souligner la **Journée internationale de sensibilisation au cancer pédiatrique** (15 février), Leucan a été présente sur la place publique, en compagnie de David Marenger (qui a inspiré le film *Le Papillon bleu*) et de sa mère. De plus, Meili Faille, députée du Bloc Québécois dans la circonscription de Vaudreuil-Soulanges, a présenté une **motion à la Chambre des communes** en appui aux parents pour qu'ils puissent bénéficier d'un congé parental et d'une allocation équivalant à 52 semaines en vertu du régime d'assurance-emploi.

Quelques partenaires très précieux :

La **CSN** qui contribue financièrement au camp d'été de Leucan depuis 1997.

Le **Fairmont Château Montebello** qui héberge des familles endeuillées de Leucan depuis 15 ans, au nombre de 36 cette année.

La **Fondation Simple Plan**, dont le troisième don de 10 000 \$ a permis à Leucan de maintenir le Fonds Simple Plan et répondre ainsi à des besoins spéciaux qui ne se retrouvent pas dans l'offre de services de l'Association.

Bombardier Aéronautique et **CAE** qui offrent toutes les installations pour la fête de Noël depuis plus de cinq ans.

Pour cette même fête, **Mega Bloks®** qui y a remis généreusement plus de 450 cadeaux.

La **Fondation Édouard et ses étoiles** qui a soutenu Leucan et ses familles ces dernières années, par de l'aide financière pour les jeunes ayant des séquelles à la suite d'un cancer et pour les familles ayant un enfant en traitement dans la région des Laurentides.

Accroître la confiance en l'avenir... à travers le Québec



Avec ses huit bureaux régionaux et son siège social à Montréal, Leucan s'assure de répondre aux besoins des familles d'enfants atteints de cancer partout au Québec. Cette année ne fait pas exception : les employés dédiés aux services aux familles ont travaillé avec passion et professionnalisme à les soutenir et à leur inspirer confiance en l'avenir. Voici donc un tour d'horizon des faits saillants 2010-2011 dans chaque région.

Abitibi-Témiscamingue (incluant la Jamésie)

96

familles membres

- Camp de répit au lac Favrian sous le thème des planètes comprenant visite d'un animateur en astronomie, tours de ponton, atelier scientifique, conte pour enfants, spectacle, spa, feux d'artifice et rallye planète.
- Fête de Noël à l'hôtel Albert avec brunch, ateliers de bricolage et de fabrication d'ourson, ainsi qu'une courte histoire animée.
- Journée plein air au Mont-Vidéo avec plusieurs activités hivernales.

Estrie

110

familles membres

- Initiation aux nombreuses disciplines du cirque dans le cadre du Cirque des Étoiles de Magog, grâce à la générosité de Lloyd Langlois, skieur acrobatique et médaillé olympique.
- Fin de semaine de répit offerte à une soixantaine de parents et enfants, incluant tir à l'arc, escalade, rallye, canot, feu de joie et plusieurs autres.
- Sortie en famille à la cabane à sucre avec brunch, randonnée en traîneau à cheval et glissades.

Laurentides-Lanaudière

547

familles membres

- 45 familles présentes à l'Érablière au rythme des temps, 20 en juin 2010 au camp de répit au Château Beauvallon et 34 au brunch d'automne à la Cabane à sucre Bouvrette.
- 33 familles invitées à déguster un repas traditionnel du temps des fêtes lors du Noël du Vieux Shack 2010, partenaire depuis plusieurs années.

Mauricie-et-Centre-du-Québec

271

familles membres

- 10^e anniversaire de création de ce bureau régional
- Activité « Fais-toi belle petite coccinelle », une sixième année de collaboration avec le Centre de beauté La Différence.
- Nouvelle activité de causerie « À table avec Leucan » à Victoriaville et à Trois-Rivières.
- Quatrième édition du Camp de répit McDonald's, à l'Auberge-Lac-à l'Eau-Claire.
- Troisième « Journée des guéris » à Trois-Rivières, une invitation des Restaurants McDonald's de la Mauricie.

Montérégie

702

familles membres

- Première cette année : une fin de semaine de répit dans un hôtel pour les nouvelles familles de Leucan.
- Déjeuner-causerie proposé aux grands-parents pour échanger sur leur réalité quant à la maladie de leurs petits-enfants.
- Journée annuelle au Zoo de Granby, toujours aussi populaire et appréciée des familles.

Montréal-Laval (incluant Nunavik)

654

familles membres

- Réussite du pique-nique familial au parc Jean-Drapeau, en juillet.
- Déjeuner-causerie pour mères endeuillées en novembre où elles ont pu témoigner de leur réalité, se réconforter et découvrir diverses façons de vivre leur deuil.
- Participation à la Fête des Neiges en février 2011 au parc Jean-Drapeau.
- En mars, sortie à la cabane à sucre La Branche à Châteauguay.

Outaouais

117

familles membres

- Atelier d'art-thérapie en mai 2010.
- Sortie familiale au Parc aquatique du Mont-Cascades en juillet.
- Souper annuel des parents au Royal Golf Club en octobre.
- Assistance record au Brunch de Noël 2010 au Buffet des continents.
- En début d'année 2011 : premier week-end de répit familial en Outaouais et premier atelier Belle et bien dans sa peau.
- Sortie familiale à la cabane à sucre au Palais Gommé en mars.

Région Québec (incluant Bas-Saint-Laurent/Chaudière-Appalaches/Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine/Côte-Nord)

720

familles membres

- Premier répit familial pour la région en octobre, où une trentaine de nouvelles familles ont profité des installations et activités de la Station touristique Duchesnay et où, grâce à un généreux partenaire, trois familles ont fait un tour d'hélicoptère.
- 10^e année de l'Expédition Leucan dans Charlevoix, en juillet 2010 (activité provinciale) avec tours d'hélicoptère, tyrolienne, kayak et calèche pour neuf adolescents de Leucan, le tout mené de main de maître par une équipe bénévole composée de membres du Groupe tactique d'intervention de la Sûreté du Québec, de l'armée canadienne ainsi que de fidèles bénévoles et membres de l'équipe de Leucan.

Saguenay-Lac-Saint-Jean

170

familles membres

- Arrivée d'une toute nouvelle équipe à la barre du bureau régional.
- Nouveauté en 2010 au Camp répit Village Vacances Petit-Saguenay : un volet adolescent avec du kayak.
- Brunch de Noël où plus de 160 membres de Leucan ont participé.



6

Leucan et les centres d'oncologie pédiatrique : une étroite collaboration



L'hôpital étant un passage obligé pour les familles d'un enfant atteint de cancer, Leucan s'assure d'être présente dans tous les centres d'oncologie pédiatrique et de leur offrir des services répondant à leurs besoins (accueil, soutien affectif et accompagnement, information, massothérapie, repas, activités, salles de jeux, etc.). Leucan maintient donc, année après année, une relation privilégiée avec ces hôpitaux et son personnel.

Bien qu'elle soit une composante fondamentale de la qualité de soins offerts aux enfants atteints de cancer, la recherche clinique n'est pas soutenue financièrement par l'État. Ainsi, au Québec, la recherche clinique dans les quatre centres d'oncologie pédiatrique est financée principalement par Leucan. Cet appui financier permet d'améliorer la qualité des soins et d'augmenter de façon importante le taux de guérison des enfants qui y sont traités. Cette année, Leucan a remis plus de **870 000 \$ pour la recherche clinique**.

CHU Sainte-Justine

Outre les activités régulières offertes par le personnel et les bénévoles de Leucan, cinq présentations des services de Leucan ont été organisées à l'intention des 25 nouveaux infirmiers dédiés au Département d'hémo-oncologie du centre hospitalier. De plus, à la suite de la signature de l'entente entre Leucan et le CHU Sainte-Justine, un programme de reconnaissance a été mis en place et cinq plaques commémoratives ont été installées sur les murs pour témoigner de l'apport de l'Association à la vie des enfants et de l'hôpital. Une journée « massage Saint-Valentin » a également été offerte aux employés de l'unité d'oncologie.

Hôpital de Montréal pour enfants du CUSM

En 2010-2011, en plus du service de massothérapie, 45 activités ont été proposées aux enfants et à leur famille : déjeuners, brunchs, bricolage, fête de Noël (troisième édition) et activité « cabane à sucre » (deuxième édition). Tout au long de l'année, plus de 980 personnes ont pris part à toutes ces activités, un record!

CHUS (Sherbrooke)

Leucan recevra sur une période de cinq ans un don anonyme annuel de 10 000 \$ qui servira à financer la recherche clinique du centre hospitalier. Pour la Saint-Valentin, les massothérapeutes de Leucan ont offert des massages aux employés du centre d'oncologie et aux enfants présents.

Centre mère-enfant du CHUQ (Québec)

Leucan effectue des présentations pour expliquer ses services à l'équipe multidisciplinaire qui prodiguera les soins aux enfants. De plus, le service de massothérapie de Leucan au Centre mère-enfant du CHUQ s'ajuste constamment pour répondre adéquatement aux besoins des familles. Présentes à la clinique externe et au Département d'oncologie pédiatrique, deux massothérapeutes s'assurent d'adapter le service pour permettre au plus grand nombre de personnes de bénéficier de leurs soins (enfants, fratrie, parents). Une journée de massage a aussi été offerte aux employés du centre hospitalier.

CHEO (Centre hospitalier de l'est de l'Ontario)

Leucan a de nouveau été présente au CHEO en 2010-2011 par des services d'accueil, de soutien affectif et d'accompagnement, des visites régulières à la clinique externe et au Département d'oncologie. Leucan a aussi été active à la salle de jeux, entre autres par des activités de bricolage. En plus, il s'agissait cette année de la première distribution de « smoothies » Leucan à ce centre.



7

L'avenir passe aussi par des campagnes rassembleuses



Défi têtes rasées Leucan 2010 : Chapeau à tous les héros!

Le 13 juin 2010, le 10^e anniversaire de création du Défi têtes rasées Leucan présenté par Jean Coutu sous le thème « Chapeau à mon héros! » a su rallier des gens de tous les milieux. L'activité signature de Leucan a récolté près de 4,5 millions de dollars pour les enfants atteints de cancer et a rassemblé plus de 9 000 participants! Depuis les débuts de cette activité en 2001, plus de 40 000 personnes ont relevé le Défi en guise de solidarité pour les enfants atteints de cancer. Leucan remercie chaleureusement la porte-parole provinciale, Annie Villeneuve, le fondateur du Défi, Serge Tremblay, les enfants porte-parole, les participants, les donateurs, les animateurs des sites, les bénévoles, le présentateur de l'événement, Jean Coutu, les commanditaires provinciaux – la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec, Schick, Ombrelle, Productions Extrême, Microban de Noveko – de même que les nombreux commanditaires régionaux.

La force du Défi : la mobilisation de tout le Québec, par solidarité pour les enfants atteints de cancer!

Régions	Résultats détaillés	Défis de plus de 10 000 \$
Siège social (Montréal-Laval)	1 468 têtes rasées 810 755 \$	Académie Saint-Clément, Association étudiante de l'École des sciences de la gestion - UQAM, Bombardier aéronautique, CDI Radio-Canada, Centre médical du Collège, CHU Sainte-Justine, Collège André-Grasset, École secondaire Louis-Riel, Institut de réadaptation Gingras-Lindsay-de-Montréal, Kim's Trekkies, Les amis de Félix et Élisabeth, OSM
Abitibi-Témiscamingue	848 têtes rasées 262 331 \$	Agnico-Eagle, divisions Lapa, LaRonde et Goldex
Estrie	456 têtes rasées 196 322 \$	Université de Sherbrooke
Laurentides-Lanaudière	1 337 têtes rasées 571 372 \$	Christian Morrissette (en collaboration avec la ligue de quilles « Les Joyeux »), Coiffure Jo-Ann Fournier
Mauricie-et-Centre-du-Québec	1 117 têtes rasées 519 977 \$	Centrale Gentilly II, Groupe « En l'honneur d'Alexandre », Juneau Guillemette Assuraction et Cactus Resto-bar, Royal LePage Trois-Rivières
Montérégie	1 647 têtes rasées 801 863 \$	ArcelorMittal Contrecoeur-Ouest, Cégep de Saint-Hyacinthe, Collège Durocher St-Lambert/pavillon Saint-Lambert, École des Prés-Verts, École Saint-Jean, École Saint-Bernardin, École secondaire du Chêne-Bleu, École secondaire Polybel, Équipe Pat Calabretta, Norampac, Séminaire Sainte-Trinité
Outaouais	330 têtes rasées 196 102 \$	
Région Québec	1 611 têtes rasées 972 987 \$	Biscuits Leclerc, Camp des cadets de Valcartier, Collège Saint-Charles-Garnier, La Barberie, Polyvalente de L'Ancienne-Lorette, Revenu Québec Marly, Service d'urgence de l'Islet, Vallée Open
Saguenay-Lac-Saint-Jean	201 têtes rasées 151 150 \$	CSSS Maria-Chapdelaine, Odyssee NRJ 94,5

Défi têtes rasées Leucan 2011

Le 12 juin 2011, près de **9 000 participants** ont démontré à nouveau leur engagement en offrant leur chevelure en guise de solidarité pour les enfants atteints de cancer, amassant plus de **4,5 millions de dollars**.
Merci à tous!

2 220 Québécois unis par le ski!

Grâce à plus de 2 220 skieurs et planchistes enthousiastes, le Défi ski 12 h Leucan a recueilli plus de 600 000 \$ les 12 et 19 mars 2011, de midi à minuit, sur les montagnes suivantes : Ski Bromont (Montérégie-Estrie), Station touristique Stoneham (Québec), Mont Cascades (Outaouais), Mont Lac-Vert (Saguenay-Lac-Saint-Jean), Mont-Vidéo (Abitibi-Témiscamingue) et Vallée du Parc (Mauricie-et-Centre-du-Québec). Leucan remercie tous les participants, de même que tous les donateurs et bénévoles. Un merci spécial aux six montagnes partenaires de l'événement, aux commanditaires provinciaux – Groupe Marcelle, Rossignol, Voyages Gendron – ainsi qu'à tous les commanditaires régionaux.



Les tireuses d'Halloween Ma copine est malade... une campagne de sensibilisation et de financement

C'est sous le thème du soutien que près de 650 écoles primaires du Québec ont accompli une petite action par jour pour soutenir un ami. Merci aux 146 000 élèves qui ont porté fièrement la tirelire de Leucan et qui, tous ensemble, ont récolté en une seule soirée plus de 465 000 \$ pour les enfants atteints de cancer. Merci également au personnel des écoles pour ce bel engagement communautaire.

Le Bal de Leucan courtise Arlequino

Le 3 novembre, 410 invités sont entrés dans l'univers d'Arlequino lors du Bal de Leucan et ont permis de remettre 250 000 \$ aux enfants atteints de cancer. Sous la présidence d'honneur de M. Gerry Frappier, président et directeur général de RDS, cette soirée-bénéfice organisée en collaboration avec le Club Sportif MAA en a mis plein la vue grâce à des performances remarquables. Quelques jeunes de Leucan étaient bien sûr de la fête et ont participé à l'accueil et à l'animation. Soulignons les courageux qui sont sortis de leur zone de confort avec un numéro alliant danse et percussions comprenant les médaillés olympiques Jean-Luc Brassard, Isabelle Charest, Nathalie Lambert, Bruny Surin et Tania Vincent, de même que les animateurs de RDS, Yanick Bouchard et Frédéric Plante, ainsi qu'Eduardo Sebrango, qui a évolué six saisons pour l'Impact de Montréal.



Leucan remercie chaleureusement toutes les personnes présentes, plus particulièrement toute l'équipe du Club Sportif MAA et M. Gerry Frappier. Un gros merci à M. Richard Legendre, à tous les ambassadeurs – M. Luc Bisailon; M^e Sylvie Bourdeau; M. Mario Cecchini; M^e Yannick Crack; M. Angelo D'Amico; M. Michel Hébert et Mme Paule Labelle – ainsi qu'au chorégraphe Uriel Arreguin, aux danseurs, aux acrobates, à l'équipe de Gymnix, aux donateurs, aux commanditaires et à tous les autres partenaires.

Leucan a conquis l'Équateur

Le 9 octobre, les participants de la deuxième édition du Défi HUMA Leucan (dont deux jeunes guéris entre 29 et 31 ans) sont revenus très fiers de leur conquête de deux semaines de l'Équateur, où ils ont découvert les Andes et l'Amazonie par le trekking, le vélo, le rafting, l'équitation et la pirogue. Grâce à leurs efforts collectifs, environ 70 000 \$ ont été recueillis!



Semer l'espoir, un don à la fois

La grande force de Leucan vient aussi de tous ces individus qui appuient ses campagnes de sollicitation postale, font des dons *in memoriam*, achètent des cartes de souhaits ou adhèrent à des programmes de retenues à la source.

Ces dons cumulés représentent près de 1,7 million de dollars! Les entreprises font aussi partie de cette incroyable vague de générosité; elles contribuent généreusement aux grandes campagnes provinciales, aux activités-bénéfice et au jumelage d'entreprise. Leucan tient à remercier particulièrement Ultramar Ltée. Si Leucan réussit à accroître la confiance en l'avenir depuis toutes ces années, c'est grâce à l'implication de tous ces individus qui font une réelle différence pour les enfants atteints de cancer et leur famille.

Merci à nos créateurs d'espoir!

De milieux divers et de tous les âges, les organisateurs de collectes de fonds au profit de Leucan sont une grande source d'inspiration. Merci à ceux qui, par leur créativité et leur grande générosité, ont permis d'amasser plus de 390 000 \$ pour Leucan. Soulignons cette année la contribution exemplaire des amis et collègues d'Anna di Febo, de Mme Louise Labelle, du collège Mont-Saint-Louis, des étudiants en marketing de l'Université du Québec à Montréal, d'Hypotheca, de Larochelle Groupe Conseil, de l'Omnium Guillaume Latendresse et nombre d'autres qui nous confirment le désir d'engagement de gens qui jugent le travail de Leucan essentiel.

De précieuses collaborations sur lesquelles Leucan peut compter

Groupe Jean Coutu

Depuis plusieurs années, le Groupe Jean Coutu porte la cause de Leucan. En plus d'être présentateur du Défi têtes rasées Leucan depuis 2010, le Groupe Jean Coutu a remis cette année 30 000 \$ à Leucan, montant provenant de dons remis de la vente de couches de sa marque Personnelle.

La Maison Simons

Pour une troisième année consécutive, La Maison Simons a fait don de 325 couvertures pour réconforter les enfants en traitement et en récidive.

Lombardi Honda

De retour à nouveau cette année avec une contribution de 5 000 \$, puisque la cause des enfants atteints de cancer leur tient tout particulièrement à cœur.

Sœurs St-Paul de Chartres

Merci aux Sœurs St-Paul de Chartres qui contribuent fidèlement à Leucan depuis près d'une dizaine d'années.

Tout cet appui continu est inestimable pour Leucan. L'Association est infiniment reconnaissante envers tous ces collaborateurs ainsi que tous ces donateurs, quel que soit le montant de leur don. Leur générosité collective permet de tout mettre en œuvre afin que les familles de Leucan reçoivent l'accompagnement nécessaire pour traverser l'épreuve du cancer de leur enfant.

Avec la CSN, ça fourmille d'activités!

Encore cette année, les membres de la CSN ont grandement collaboré au camp Vol d'été Leucan-CSN dont le thème était : « Les insectes ». Merci aux membres et bénévoles qui, depuis 1997, ont récolté près de 2,3 millions de dollars pour soutenir le camp. Un merci particulier à Roger Valois qui, depuis 15 ans, parrainait cette collaboration et qui a pris une retraite bien méritée.

La SAQ, fidèle partenaire depuis 1984

Leucan remercie chaleureusement la SAQ pour son engagement et sa grande générosité... plus de 1,5 million de dollars à ce jour.

Un Spyder pour Leucan

La vente à travers le Québec de 3 823 billets chez différents concessionnaires participants pour le tirage du véhicule Can-Am Spyder, gracieuseté de BRP, et de la remorque offerte par Pierquip a recueilli un total de 76 460 \$. La gagnante est Mme Lizette Vachon de Québec. Merci à MM. Jacques Auger (Transport Jacques Auger) et Michel Gilbert (*Transport Magazine*) ainsi qu'à leur équipe respective pour leur formidable implication.



La force d'une famille : d'autres bons coups en région

- Chaque année, en juillet, Leucan **Abitibi-Témiscamingue** profite de la braderie à Val-d'Or pour ériger son chapiteau en plein cœur de la 3^e Avenue, afin de faire connaître l'Association auprès de la population et vendre des articles promotionnels.
- Depuis l'automne 2009, les pompiers de Sherbrooke organisent un salon des vins et fromages dont les profits servent notamment à la campagne des jouets destinés aux enfants de Leucan **Estrie**. Au total, ils ont versé plus de 5 000 \$. Autre point important à mentionner pour la région : la 15^e édition du Tournoi de golf Valeurs Mobilières Desjardins qui s'est déroulée sous la présidence d'honneur de la légende du hockey Guy Lafleur, avec 156 golfeurs présents et plus de 36 000 \$ recueillis.
- Trois partenaires dignes de mention pour **Laurentides-Lanaudière** : Les Glissades des Pays d'en haut qui en sont à leur 10^e journée dédiée à Leucan, qui génère plus de 5 000 \$ par année, le septième Golf Omnium Claude Séguin dont une partie des profits est versée à Leucan et les amis d'Elsie Nadeau, projet parrainé par M. Joseph de Palma.
- La **Mauricie-et-Centre-du-Québec** compte sur des collaborateurs des plus fidèles, avec tout d'abord les finissants en gestion hôtelière du collège Lafèche qui, depuis sept ans, organisent leur souper-bénéfice et ont remis près de 58 000 \$ à Leucan, en plus du Défi Loïc 24 h vélo où près de 450 cyclistes ont roulé à Drummondville et ont récolté plus de 45 000 \$.



- En **Montérégie**, la campagne des biscuits Sourire de Tim Hortons a permis d'amasser 8 540 \$ dans la communauté, et le Défi Poussette de la Fête des Mascottes de Granby a créé un mouvement de solidarité envers les familles d'enfants atteints de cancer, en plus de collecter des fonds.
- Leucan **Outaouais** a vu sa première participation au FestivArts de Montpellier (Petite-Nation), au Festival La Grande Descente de la Gatineau (en tant que bénéficiaire du souper-bénéfice) et au défilé du père Noël en août, septembre et novembre 2010 respectivement.
- Pour la **région de Québec**, le Pro-Am Simon Gagné qui a eu lieu le 12 août 2010 au Complexe Sportif de L'Ancienne-Lorette et qui sera de retour en 2011 se doit d'être souligné. L'événement a bénéficié du soutien de plus de 80 bénévoles, a accueilli 2 500 personnes dans les estrades pour voir évoluer 19 joueurs professionnels ainsi que 21 amateurs et a recueilli 90 000 \$ (montant partagé en parts égales avec un autre organisme).
- Le **Saguenay-Lac-Saint-Jean** tient à mettre en valeur la persévérance des participants du Défi ski 12 h Leucan au Mont Lac-Vert qui ont relevé le défi sous la pluie battante, de midi à minuit, ainsi que son partenaire Odyssee NRJ qui, lors de son Défi têtes rasées Leucan de groupe, a presque doublé le montant de l'année précédente.

Des activités partenaires à souligner

Grâce à l'appui inestimable de ses précieux partenaires, Leucan continue de grandir et peut ainsi veiller à la consolidation et au développement de ses services. En 2010-2011, les activités de ces organisateurs fidèles et inspirants ont généreusement réuni plus de 572 000 \$:

- Carlisopen (Tournoi de golf Carl Thibeault et Isobel Tardif)
- Classique de golf Dany Sabourin
- Derby de démolition de Saint-Chrysostome
- Ensemble vocal Voix d'espoir
- Fromagerie de Granby, appuyée par Agropur
- Golf Jasmin Pommainville
- Grand McDon en Mauricie
- Omnium Guillaume Dufour
- Omnium Michel Blouin
- Quillethon-bénéfice Pierre Gagné
- Show d'humour Pierre Jackson
- Souper-spaghetti (Buffet Bernard)
- Souris Mini (vente de boîtes-cadeaux)
- Stéréo Plus Bouvier
- Super Club Vidéotron (région de Québec)
- Tournoi de golf et soirée-bénéfice de l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec (ACRGTO)
- Tournoi de golf Invitation Normand Laurence
- Tournoi de golf Pluri-Capital
- Tournoi de golf Simon Gagné
- Tournoi du maire Yves Lévesque
- Transport Jacques Auger (Promenade en camion-citerne)

Le mot du trésorier

Leucan a réalisé un excédent des produits sur les charges de 157 350 \$ au cours de son exercice financier terminé le 31 mars 2011, alors qu'il s'établissait à 25 620 \$ pour celui terminé le 31 mars 2010. Il faut souligner la forte augmentation des revenus provenant des campagnes annuelles de même que des événements de sociétés. Ces résultats ont permis à Leucan de réaliser des produits totaux de 10 914 231 \$, ce qui représente une augmentation de plus de 10 % par rapport à l'année précédente. L'excédent brut des produits sur les charges liées aux activités de financement a lui aussi augmenté de plus de 10 %. Au-delà de ce franc succès, le conseil d'administration a constitué un comité de financement pour que Leucan poursuive ses succès et puisse surtout élargir ses sources de revenus afin de répondre aux besoins des familles.

Les sommes dépensées en ce qui a trait aux services à l'enfant et à sa famille ont augmenté de près de 450 000 \$, alors que les subventions à la recherche clinique sont demeurées à peu de choses près au même niveau, représentant respectivement 61,4 % et 13,9 % de l'excédent brut des produits sur les charges. L'ensemble des autres dépenses a peu varié par rapport à l'exercice précédent.

Le bilan de Leucan au 31 mars 2011 démontre une saine situation financière, les actifs nets totalisant 4 942 589 \$. De cette somme, 2 387 679 \$ ont fait l'objet d'affectations d'origine interne. Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2011, le conseil d'administration a adopté les politiques suivantes par rapport à la gestion de ses actifs nets. Tout d'abord, il a été résolu que le montant affecté au fonds de pérennité soit limité à un maximum de 1 500 000 \$. Aussi, celui dédié au Fonds d'appui aux centres d'oncologie pédiatrique du Québec représente maintenant en date de la fin d'exercice le montant prévu de subventions à ces centres pour l'exercice financier suivant. Ces politiques permettront au conseil de dégager une marge de manœuvre pour consacrer les augmentations futures de l'excédent brut majoritairement aux services à l'enfant et à sa famille.

Finalement, je ne peux conclure sans remercier sincèrement les bénévoles, donateurs, employés et partenaires de Leucan, sans qui ces réalisations n'auraient pas été possibles.



Michel Hébert

MICHEL HÉBERT, FCA
Trésorier



États financiers

ÉTATS DES PRODUITS ET DES CHARGES de l'exercice terminé le 31 mars 2011

	2010-2011 \$	2009-2010 \$
PRODUITS		
Activités de financement	9 191 208	7 845 245
Biens et services reçus à titre gratuit	1 116 039	1 136 457
Dons et legs testamentaires	359 982	635 022
Revenus de placements	106 312	85 862
Autres revenus	140 690	152 941
	10 914 231	9 855 527
CHARGES		
Activités de financement	2 040 127	1 681 084
Salaires et charges sociales liées aux activités de financement	1 477 383	1 365 103
Biens et services reçus à titre gratuit	1 116 039	1 136 457
	4 633 549	4 182 644
EXCÉDENT BRUT DES PRODUITS SUR LES CHARGES		
	6 280 682	5 672 883
AUTRES CHARGES		
Services à l'enfant et à sa famille	3 854 485	3 405 902
Subventions à la recherche clinique	874 225	880 515
Loyers et autres frais de bureau liés aux promotions et au développement	318 900	275 893
Frais administratifs	767 963	737 085
Communications	211 759	252 928
Amortissement des immobilisations	96 000	94 940
	6 123 332	5 647 263
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES		
	157 350	25 620

Au nom du conseil

Denis Caouette

DENIS CAOINETTE
Président de l'Association

Michel Hébert

MICHEL HÉBERT, FCA
Trésorier

BILAN au 31 mars 2011

	2010-2011 \$	2009-2010 \$
ACTIF		
À court terme		
Encaisse	1 623 901	886 487
Placements	967 521	2 016 813
Débiteurs	85 210	74 458
Frais payés d'avance et fournitures	265 274	262 000
	2 941 906	3 239 758
À long terme		
Placements	2 725 868	2 535 825
Immobilisations	333 094	372 302
	6 000 868	6 147 885
PASSIF		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer	652 736	843 570
Produits reportés	241 722	316 686
Tranche de l'obligation découlant d'un contrat de location-acquisition échéant à moins d'un an	2 835	2 497
Avantages incitatifs	36 133	36 133
	933 426	1 198 886
À long terme		
Obligation découlant d'un contrat de location-acquisition	1 398	4 172
Avantages incitatifs	123 455	159 588
	1 058 279	1 362 646
ACTIFS NETS		
Investis en immobilisations	333 094	372 302
Affectés d'origine interne	2 387 679	2 082 545
Non affectés	2 221 816	2 330 392
	4 942 589	4 785 239
	6 000 868	6 147 885

Leucan se fait voir... dans tout le Québec

Leucan profite d'un excellent rayonnement partout dans la province, et cette belle visibilité permet à l'Association de se positionner encore plus comme un leader indispensable et de pouvoir justement accroître cette confiance en l'avenir. Près de 900 articles sur Leucan sont parus dans les médias imprimés, s'ajoutant à plusieurs autres sur Internet, sans oublier les centaines de diffusions à la radio et à la télévision.

Plus de 30 jumelages réalisés depuis le début de Copain d'un jour

Le programme Copain d'un jour existe depuis 2005 et permet à un enfant ou à un adolescent de Leucan de vivre un moment privilégié avec une personnalité québécoise ou d'accompagner un professionnel dans ses fonctions, pour une activité de quelques heures déterminée selon les goûts et disponibilités des deux parties. Ce service compte sur plusieurs personnalités et entreprises de cœur, qui offrent généreusement de leur temps pour soutenir ces jeunes dans leur difficile épreuve. L'année 2010-2011 a vu plusieurs jumelages se réaliser. Leucan tient à remercier grandement les copains suivants pour avoir créé des rencontres magiques avec ces enfants : les « cheerleaders » des Alouettes de Montréal, Louis-José Houde, Ladislav Kadyszewski (photographe professionnel), Patrick Groulx, Guillaume Lemay-Thivierge.



Le Tricolore lance et compte pour Leucan

Dans le cadre du mois de sensibilisation au cancer organisé par la Ligue nationale de hockey (LNH), le Club de hockey Canadien a encore une fois dédié un match aux enfants de Leucan, le 30 octobre 2010. Pas moins de 68 jeunes membres de Leucan et autant d'accompagnateurs (parent ou fratrie) ont assisté à la soirée grâce à la générosité d'entreprises, propriétaires de loges privées au Centre Bell. En plus, la LNH a souligné cette soirée en remettant 10 000 \$ à Leucan avant le match. Mille mercis de permettre à Leucan d'offrir une si belle activité à ses membres!

Une valeur ajoutée, l'engagement des employés

Le succès et la pérennité de Leucan sont en grande partie liés à l'engagement des employés. Ces derniers contribuent à accroître la confiance en l'avenir des enfants atteints de cancer et de leur famille, et ce, partout au Québec. Encore une fois cette année, tous les employés se sont investis afin d'offrir et de fournir des services de qualité aux membres.

Au fil des ans, Leucan a fait en sorte que la gestion du capital humain soit axée sur l'individu. Les employés le rendent bien, ils mettent tout en œuvre pour optimiser leur apport organisationnel. Tantôt l'un partage sa créativité pour renouveler une activité, tantôt l'autre n'hésite pas à mettre les bouchées doubles pour livrer un projet dans les délais. Il y en a même qui s'affairent dans les coulisses et qui sont toujours disponibles lorsque Leucan a besoin d'eux bénévolement.

En résumé, l'engagement des employés se traduit par un travail d'équipe composée d'hommes et de femmes qui mettent en commun leurs compétences, s'enrichissent professionnellement et se mobilisent pour offrir des services de qualité dans toutes les sphères de l'Association.

Conseil d'administration (C. A.) 2010-2011

Denis Caouette

Président de l'Association

SERVICE DE POLICE DE LA VILLE DE MONTRÉAL
Commandant

Danny Venditti

Président du C. A.

Membre non votant

TRUDEL NADEAU, AVOCATS
Avocat

Martine Carré, M. A.

Première vice-présidente

Mélanie Chouinard

Deuxième vice-présidente

Michel Hébert, FCA

Trésorier

Administrateur de sociétés et consultant

Pierre Verret, Inf. M. Sc., CSIO (c)

Secrétaire

UNIVERSITÉ LAVAL
Chargé d'enseignement et coordonnateur

Alain Aumais

Membre

BOMBARDIER
Directeur général

Alain Champagne

Membre

MCKESSON CANADA
Vice-président principal, distribution
et opérations pharmaceutiques

Norman Laflamme

Membre

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA
Conseiller

Guy Lefrançois

Membre

PENSIONNAT DES SACRÉS-CŒURS
Directeur

Richard Legendre

Membre

IMPACT ET STADE SAPUTO
Vice-président exécutif opérations

Claudette Pitre-Robin

Membre

REGROUPEMENT DES CENTRES DE
LA PETITE ENFANCE DE LA MONTÉRÉGIE
Directeur

Marie-Hélène Primeau, CA, MBCI

Membre

PREMIER CONTINUUM INC.
Présidente

Louis Roy

Membre

CSN
Président

Yanick St-Arnaud, ing.

Membre

SENECA
Ingénieur, chargé de projets

Lyne Thiffault

Membre

HYDRO-QUÉBEC
Préposée, approvisionnement nucléaire

Bureaux régionaux

Leucan Abitibi-Témiscamingue

Président du comité régional
Coordonnatrice régionale

Norman Laflamme
Marlène Tanguay

Leucan Estrie

Président du comité régional
Coordonnatrice régionale

Louis Marchessault
Suzelle Lacroix

Leucan Laurentides-Lanaudière

Président du comité régional
Coordination régionale

Jacques Lefresne
Poste vacant

Leucan Mauricie-et-Centre-du-Québec

Présidente du comité régional
Coordonnatrice régionale

Danielle Lysaught
Carol Beaudry

Leucan Montérégie

Présidente du comité régional
Coordonnatrice régionale

Mélanie Chouinard
Lise Plante

Leucan Outaouais

Président du comité régional
Coordonnatrice régionale
par intérim

Luc Vaive
Sylvie Gravel

Leucan Région Québec

Président du comité régional
Directrice régionale

Pierre Verret
Nathalie Matte

Leucan Saguenay-Lac-Saint-Jean

Présidente du comité régional
Coordonnateur régional

Sylvie Valois
Jacques Tremblay

Comité de direction

Diane Auger

Directrice, ressources humaines

Michel Danis

Directeur, finances et administration

Louise Geoffrion

Directrice, services aux familles,
recherche et partenariats

Nathalie Matte

Directrice régionale

Joanne Myers

Directrice, développement financier



leucan 
www.leucan.qc.ca



5800, rue Saint-Denis, bureau 505
Montréal (Québec) H2S 3L5

Tél. : 514 731-3696
1 800 361-9643

Télééc. : 514 731-2667
info@leucan.qc.ca